

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

53. Jahrgang

41. Kalenderwoche

Donnerstag, 12. Oktober 2017

Nummer 41

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
liebe Besucher der Hilzinger Kirchweih,**

am kommenden Wochenende können wir zum 493. Mal die traditionelle Hilzinger Kirchweih feiern.

Wieder bin ich sehr stolz, dass die Gemeinde Hilzingen gemeinsam mit den beteiligten Vereinen und Institutionen Ihnen ein so vielfältiges Programm anbieten kann.

Dieses Jahr ist neben dem weitem bekannten Zeltbetrieb des MV Hilzingen, den attraktiven Fahrgeschäften und dem traditionsreichen Kirchweihmarkt ein besonderer Höhepunkt der diesjährigen Hilzinger Kirchweih die Ausstellung von Gero Hellmuth. Der Künstler aus Singen ist weltweit beachtet und steht somit in bester Tradition zur überregionalen Bedeutung der Ausstellungen des Förderkreises Kunst und Kultur.

Auch dieses Jahr lädt der Monte Pizzo Chor gemeinsam mit freiwilligen Helfern aus der Gemeinde die Gäste ins »Alte Rathaus« ein. Lassen Sie sich kulinarisch auf eine kleine Reise in die Apenninen mitnehmen.

Aber auch der Oldtimerkorso, die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen, der Kinderflohmarkt und die Veranstaltungen im Museum sind einen Besuch wert.

Der überregional bekannte Erntedankschmuck in der Barockkirche St. Peter und Paul, als Kernstück der Hilzinger Kirchweih, ist dieses Jahr natürlich ebenfalls wieder zu sehen.

Viele fleißige Hände haben die Bilder aus unzähligen Samen und Früchten gelegt und mit unendlicher Geduld kleine Kunstwerke geschaffen. Ich freue mich sehr darauf, diese Kunstwerke gemeinsam mit Ihnen bewundern zu dürfen.

Dazu können wir alle unseren neu gestalteten Dorfplatz erstmals wirklich erleben. Die großzügige Fläche lädt ein, sich darauf zu bewegen und vor allem die neue freie Sicht auf unser Barockjuwel »St. Peter & Paul« zu genießen. Insbesondere die Nachtschwärmer können die besonders gelungene Lichtstimmung auf dem Platz bewundern.

Allen beteiligten Vereinen und Bürgern danke ich auf diesem Wege ganz herzlich für ihren Einsatz, der dazu dient, den Besuchern einen unvergesslichen Besuch der Hilzinger Kirchweih zu bieten.

Viel Spaß und viele vergnügliche Stunden wünscht Ihnen

Rupert Metzler, Bürgermeister



Mit vielen positiven Eindrücken reisten die 19 Jugendlichen aus Alto Reno, die ihr Auslandspraktikum in Hilzingen absolvierten, mit ihren beiden Lehrerinnen am Samstagmorgen wieder ab. Paula Pugliese, Vorsitzende des Partnerschaftskomitees (vordere Reihe links), freute sich, dass alles so gut geklappt hat. »Ich bin froh, euch alle kennengelernt zu haben«, so ihre Worte an die Schülerinnen und Schüler. Mehr dazu auf Seite 2.

Ortschaftsratssitzung Binningen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung
am **Donnerstag, 19. Oktober, um 20 Uhr** im Rathaus
laden wir Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift vom 7. September 2017
3. Kindergartenangelegenheiten
4. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
5. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen
Stefan Rill, Ortsvorsteher



Seit dem Frühjahr haben Schülerinnen der Klasse 7a mit der Kunstlehrerin Agnes Weber-Lorenzet das Spielhäuschen im Südhof der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen bemalt. Auf dem Foto von links: Angelina Malsam, Catharina Ehrich, Lana Jägg und Agnes Weber-Lorenzet.

Auf geht's - ins Festzelt

Kirchweihstimmung beim Musikverein

Hilzingen. Am vergangenen Samstag wurde das Festzelt des Musikvereins Hilzingen aufgestellt. Er dankt den vielen helfenden Händen, die ihn wieder tatkräftig beim Aufbau unterstützt haben. Im Laufe der Woche waren die Aktiven mit der Einrichtung und dem Innenausbau beschäftigt. Über die ganzen Festtage - von Freitag bis Montag - lädt die Küche wieder zu den verschiedensten Spezialitäten ein: Kirchweihplatte, Spießbraten, Bratwurst, Kassler und vieles mehr. Auch das Musikprogramm im Festzelt hält wieder für jeden musikalischen Geschmack etwas bereit.

In diesem Jahr startet bereits am Donnerstag das Festzeltbetrieb mit einem Konzert der Gruppe »LaBrassBanda«.

Am Freitag spielt der Musikverein Rielasingen ab 18 Uhr zum Bieranstich und im Anschluss die »Froschenkapelle« aus Radolfzell, die zusammen einen stimmungsvollen Blasmusikabend versprechen.

Zum Treffen am Samstagmittag im Festzelt begrüßen »Die Hilzinger Kirchweihmusik« ab 12 Uhr die Gäste. Im Laufe des Nachmittags versprechen dann die Musikvereine Wollmatingen und Waldau weitere gemütliche Stunden.

Die Partyband »Shark« sorgt dann bei der Rock-Pop-Party-Nacht am Samstagabend für die

richtige Stimmung. Die erfahrenen Musiker bieten dem Publikum ein packendes erlebnisreiches Live-Spektakel der besonderen Art. Zur Erfrischung und zum näher Kennenlernen trifft man sich in der geräumigen Bar, in der allerlei alkoholische Fantasien in die Gläser gezaubert werden. Um den Führerschein zu schonen, wird es selbstverständlich auch wieder anti-alkoholische »Fahrer-Drinks« geben.

Am Sonntag, dem Tag der Blasmusik, können die Gäste den gesamten Reichtum der Blasmusik kennenlernen. An diesem Tag entführen der MV Vöhrenbach, MV Emmingen, MV Öhningen und die Stadtmusik Engen ab 11 Uhr zu einem musikalischen Streifzug durch den Tag.

Am Montagnachmittag treffen sich Jung und Alt gleichermaßen zum Handwerksvesper und Feierabendhock. Musikalisch unterhalten die »Lausbuba«, die Original Aussteiger, der MV Raithaslach und der MV Mühlhausen zu einem zünftigen Ausklang der Kirchweihitage.

Über die ganzen Festtage wird auch die Kaffee-Stube mit vielen süßen Verlockungen aufwarten. In diesem Sinne freuen sich die Musikerinnen und Musiker auf zahlreiche Besucher im beheizten Festzelt an der B 314.

Freundschaften geknüpft

Auslandspraktikum erfolgreich abgeschlossen

Hilzingen. Die Montessori Da Vinci-Schule in Alto Reno organisiert jedes Jahr für ihre Abschlussklasse ein Berufspraktikum bei verschiedenen Firmen. In diesem Jahr stand für die Deutsch-Klasse, die auch Schülerinnen und Schüler aus Lizzano in Belvedere besuchen, ein ganz besonderes Praktikum auf dem Stundenplan. Es sollte nach Hilzingen in die Partnergemeinde der Apenninen-Gemeinde gehen. Finanziell unterstützt wurde das Projekt »Zusammen« von der Region Emilia Romagna. Geplant war das Berufspraktikum eigentlich schon für das Frühjahr, das jedoch wegen anderer Verpflichtungen der italienischen Schule nicht zustande kommen konnte. Deshalb reisten die 16 Mädchen und drei Jungen mit ihren beiden Lehrerinnen Emanuela Rossi (Deutschlehrerin) und Annalisa Rinaldi (Englischlehrerin) in der vergangenen Woche nach Hilzingen für ein einwöchiges Berufspraktikum in deutschen Firmen. Das Partnerschaftskomitee bekam hilfreiche Unterstützung von insgesamt 13 Firmen, die Praktikumsplätze zur Verfügung stellten und von zehn Hilzinger Familien, die bereit waren, die Jugendlichen für eine Woche bei sich aufzuneh-

men. Die Schülerinnen und Schüler hatten somit die Gelegenheit, ihre Deutschkenntnisse zu verfeinern und das Arbeitsleben in Deutschland in den unterschiedlichsten Firmen kennenzulernen. »Das ist ein richtiger Schritt in die richtige Richtung für unsere Partnerschaft. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung«, bedankte sich Bürgermeister Rupert Metzler bei allen Beteiligten, die bei dem aufwändigen Projekt mitgewirkt hatten, das bereits seit Anfang des Jahres organisiert wurde.

Doch neben dem deutschen Arbeitsalltag durften auch die Freizeitaktivitäten nicht zu kurz kommen. Das Partnerschaftskomitee mit seiner Vorsitzenden Paula Pugliese hatte sich deshalb allerlei einfallen lassen, um beispielsweise auch den Feiertag, der in diese Woche fiel, sinnvoll auszufüllen. Dass sich die Jugendlichen hier in Hilzingen und speziell in ihren Gastfamilien wohl gefühlt hatten, bewies der tosende Applaus, den sie ihren Gasteltern und »ihrer Paula« beim Abschlussabend in der Schulmensa entgegenbrachten. In den Familien wurden Freundschaften geknüpft, die sicherlich über das Berufspraktikum hinaus bestehen werden.



Beim Abschlussabend in der Schulmensa, der vom Partnerschaftskomitee organisiert wurde, gab es typisch deutsches Essen (Maultaschen). Die »deutschen Ravioli«, wie die Jugendlichen diese Spezialität humorvoll nannten, schmeckten auch den eingeladenen Gasteltern.

»LaBrassBanda«

Noch Karten an der Abendkasse

Hilzingen. Heute, Donnerstag, 12. Oktober, ist es soweit: Die Blasmusik-Band schlechthin - »LaBrassBanda« - kommt nach Hilzingen ins Kirchweih-Festzelt. Trotz einiger Gerüchte gibt es für Kurzentschlossene noch genügend Karten an der Abendkasse. Ab 18 Uhr ist Einlass und Kartenverkauf (35 Euro) vor dem Festzelt, so dass um 20 Uhr in den Konzertabend mit »LaBrassBanda« und zwei Support-Bands gestartet werden kann.

Der MV Hilzingen freut sich auf einen tollen ersten Kirchweihabend, auf den noch vier weitere traditionelle Kirchweihstage im Festzelt folgen werden.

Sportverein Binningen Schrottsammlung

Binningen. Der Herbst kommt mit großen Schritten, Zeit mal wieder im Haus nach Altmittel zu suchen. Am Samstag, 21. Oktober, sammelt der Sportverein Binningen Altmittel ein. Wer kann, bringt es ab 9 Uhr an die Halle, bei größeren Mengen oder fehlender Transportmöglichkeit wird es auch gerne vor der Haustüre abgeholt. Anmeldungen dafür bei Reiner Rösch, Telefon 292. Ein Dankeschön schon jetzt an die fleißigen Helfer bei der Sammlung.

Kirchenchor St. Peter und Paul Kirchenkonzert

Hilzingen. »Magnificat anima mea dominum - meine Seele preist die Größe des Herrn«. Der Kirchenchor St. Peter und Paul, Hilzingen, unter der Leitung von Guido Oelke sowie Christa Gommel an der Orgel laden ein zum Benefizkonzert mit Lobpreisgesängen und Orgelmusik zum Abschluß der Erntedankwoche am Sonntag, 22. Oktober, um 17 Uhr in die Pfarrkirche St. Peter und Paul.

Im Festamt zur Kirchweih, am Sonntag, 15. Oktober, um 9 Uhr, wird der Chor mit Streichorchester die »Missa brevis in B-Dur« von Mozart aufführen. Herzliche Einladung auch hierzu.

Vereinsnachrichten über Kirchweih Redaktionsschluss

Hilzingen. Vereins- und Sportnachrichten, die im Gemeindeblatt in der Kalenderwoche 42 (Woche nach Kirchweih, 19. Oktober) veröffentlicht werden sollen, müssen bis **spätestens Freitag, 13. Oktober, 11 Uhr** bei der Gemeinde Hilzingen, gemeinde@hilzingen.de, eingegangen sein. Um Beachtung des geänderten Redaktionsschlusses wird gebeten.

Kirchweihmontag Rathaus geschlossen

Hilzingen. Am Kirchweihmontag, 16. Oktober, ist das Rathaus geschlossen.

Haus- und Gartenverein Kürbisschnitzen

Hilzingen. Am Samstag, 28. Oktober, lädt der Haus- und Gartenverein Hilzingen alle Familien (auch Nichtmitglieder) zum Kürbisschnitzen ein. Eltern können gemeinsam mit ihren Kindern einen lustigen oder gruseligen Kürbis gestalten. Das Kürbisschnitzen findet ab 14 Uhr bei den Vereinsgaragen am Schwimmbadparkplatz statt. Kürbisse sind organisiert und können vor Ort gekauft werden.

Krankenpflegeverein Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen/Weiterdingen. Der Krankenpflegeverein Hilzingen-Weiterdingen lädt zur Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 26. Oktober, um 20 Uhr in die Pfarrscheune Weiterdingen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Kassenbericht
5. Bericht der Schriftführerin
6. Entlastung Vorstandschaft
7. Beschlussfassung Auflösung des Vereins. Grund: Vereinszweck lt. Satzung ist nicht mehr gegeben
8. Verschiedenes.



**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder
Dipl. Immobilienwirt
(VWA-Freiburg)
Immobilienbewerter (DIA)

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

Wir bewerten Ihre Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Frische Brathähnchen und zum 11.11. wieder frische Martinsgänse

aus eigener Schlachtung!

Wir bitten um Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

Ellensohn, Längenrieder Hof



Die goldene
VR-BankCard Plus:
Sichern Sie sich
bundesweit exklusive
Vorteilsleistungen!

Unser Mehrwert- programm für Mitglieder.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern - seit 1862.

Schön, wenn man mehr zu bieten hat: mit der goldenen VR-BankCard Plus und Ihrer Mitgliedschaft bei uns. Mehr Mitbestimmung, mehr Erlebnis, mehr Einkaufsspaß, mehr Reiselust, mehr Vergünstigungen. Informieren Sie sich jetzt über die exklusive goldene Mitgliederkarte: www.vobakn.de/vr-bankcardplus



**Volksbank
Konstanz**

Eine Zeitreise

Jubiläums-Hauptübung der Freiwilligen Feuerwehr am Kirchweihsamstag, 14. Oktober

Hilzingen. Am Kirchweihsamstag, 14. Oktober, findet um 16 Uhr traditionsgemäß die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen zusammen mit dem DRK-Ortsverein Hilzingen statt. Die Übung wird vor dem Feuerwehrhaus, Hauptstraße 73 in Hilzingen durchgeführt. Grund für die etwas andere Jahreshauptübung ist das 150-jährige Jubiläum, welches die Feuerwehr Hilzingen in diesem Jahr feiert und der im kommenden Jahr vom 6. bis 8. Juli 2018 in Hilzingen stattfindenden Kreisfeuerwehrtage.

Die Übung soll eine Zeitreise durch das Feuerwehrwesen von früher bis heute werden. Gezeigt werden dabei Löschübungen aus den verschiedenen Epochen der Feuerwehr, teilweise auch mit historischem Löschgerät und der passenden Einsatzkleidung. Die Feuerwehr freut sich besonders in diesem Jahr auf ein großes Interesse und lädt die Bevölkerung hierzu recht herzlich ein. Am Kirchweihsonntag und -montag dürfen sich die Kirchweihbesucher wieder auf die mittlerweile weit über die Grenzen von Hilzingen hinaus bekannten knusprigen Schweinehaxen im Feuerwehrhaus freuen. Neben den Haxen werden natürlich auch wieder leckere Schnitzel, Grillwürste und Pommes angeboten. Gegen den Durst hilft eine alkoholfreie Erfrischung, ein frisch gezapftes Bier oder ein feines Viertele. Die Feuerwehr Hilzingen freut sich auf viele Besucher und wünscht allen eine schöne Kirchweih 2017.

Pfadfinder Hilzingen

Einladung zur Kirchweih

Hilzingen. Die Pfadfinder Hilzingen laden während der Kirchweihstage herzlich zu einem Besuch an ihren Ständen am Pfarrer-Geißler-Haus ein. In der beheizten Kaffeestube kann man die selbstgebackenen Kuchen und Torten genießen oder sich einen Glühwein gönnen. Auch eine Wurst vom Grill oder ein Fleischkäsebrötchen kann zur Stärkung für den weiteren Marktbesuch dienen.

Der Erlös kommt selbstverständlich komplett der Jugendarbeit zugute.

Die Pfadfinder bedanken sich bereits im Voraus für die Vielzahl von Kuchenspenden und für die Unterstützung der treuen Helfer beim Auf- und Abbau und freuen sich auf zahlreiche Besucher.

Freie Waldorfschule Wahlwies

Vortrag

Hegau. Die Kulturwerkstatt der Waldorfschule Wahlwies lädt am Donnerstag, 26. Oktober, um 19.30 Uhr, zu einem Vortrag mit dem Thema »Jedes Kind ein Könnler - Pädagogik für eine globalisierte Welt« von Henning Kullak-Ublick in den Gelben Saal ein. Kinder und Jugendliche müssen schon in der Schulzeit erfahren, wie sie die Welt mit allen Sinnen, mit dem Herzen, dem Verstand und durch ihr Handeln erkennen und gestalten können. In seinem Vortrag geht Henning Kullak-Ublick auf einige charakteristische Entwicklungslinien der Gegenwart und die daraus resultierenden pädagogischen Notwendigkeiten ein. Eintritt frei, um Spenden an den Solidarfonds der Schule wird gebeten.



Abfuhrtermine

Fr. 20.10. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Bushaltestellen ab Samstag verlegt

Veränderungen in der Streckenführung

Hilzingen. Wegen des Kirchweih- und Erntedankfestes gibt es Veränderungen in der Streckenführung der Linienbusse. Von Samstag, 14. Oktober, 8 Uhr, bis einschließlich Dienstag, 17. Oktober, 13 Uhr, werden die Haltestellen Kreuz und Sonne sowie die Haltestellen in der Dietlishofer Straße nicht bedient. Die Busse bedienen in dieser Zeit folgende Haltestellen: **Linie 7351**, Hilzingen - Gottmadingen und zurück: Haltestellen Schwimmbad und Duchtlinger Straße, Ersatzhaltestelle Café Künz, Haltestelle Friedhof, Haltestelle Untere Gießwiesen.

Linie 7352 von Engen nach Singen über Weiterdingen - Duchtlingen und zurück: Ersatzhaltestelle Café Künz, Haltestelle Friedhof. **Linie 7353** von Tengen nach Singen über Binningen - Schlatt a.R. - Riedheim und zurück: Haltestellen Schwimmbad und Duchtlinger Straße, Ersatzhaltestelle Café Künz, Haltestelle Friedhof.

Für die Schüler der Hilzinger Peter-Thumb-Schule sowie der Christlichen Schule heißt dies am Montag, 16. Oktober, und Dienstag, 17. Oktober: Schüler aus Richtung Gottmadingen steigen aus und und fahren ab am Schwimmbad (Christliche Schule) beziehungsweise in der Duchtlinger Straße (Peter-Thumb-Schule). Schüler aus Richtung Tengen steigen aus und fahren ab am Schwimmbad (Christliche Schule) beziehungsweise in der Duchtlinger Straße (Peter-Thumb-Schule). Schüler aus Richtungen Engen steigen ein und fahren ab beim Café Künz (beide Schulen). Schüler nach Singen steigen ein am Schwimmbad, Duchtlinger Straße, Café Künz und Friedhof.

Die Umleitung gilt bis Dienstag, 17. Oktober, 13 Uhr, das heißt: Busse, die vor 13 Uhr durch Hilzingen kommen, fahren auf der Umleitungsstrecke; Busse die nach 13 Uhr verkehren, bedienen dann wieder die Regelhaltestellen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnzimmerschrank und Anbaumöbel, braun mit schwarz, Telefon 07731/184287
- Musikschrank, Telefon 07731/63445
- Terrassenliege, 60 x 200 Zentimeter, braun, Kopfteil verstellbar, inklusive Auflage; runder Glastisch, 65 Zentimeter Durchmesser, 37 Zentimeter hoch, Gestell weiß; Telefon 07731/62306
- Wohnzimmerschrank, 60 x 190 x 280 Zentimeter cm (Tiefe/Höhe/Länge) mit TV-Fach, Nussbaum; Ecktisch, 50 x 50 x 40 Zentimeter (Breite/Tiefe/Höhe); Tisch- und Stehlampe mit runden Schirmen, Telefon 07731/62306
- 2 Gusseisen-Bügeleisen, diverse Gugelhupfformen, Telefon 07731/911334
- 4 Paar Ski, verschiedene Längen, Telefon 07731/68541
- Heizkessel, Telefon 07739/610

Wir haben das Schlossparkcafé wieder zum Leben erweckt und laden Sie herzlichst ein zum

Tag der offenen Tür
am **Freitag, den 13. Oktober 2017**

von **10.00 – 18.00 Uhr**
im

Schlossparkcafé Hilzingen

Kommen Sie einfach vorbei und schauen sich unverbindlich um. Wir freuen uns, Sie am Kirchweih-Freitag mit einem **Glas Gratis-Sekt**

in den neu renovierten, gemütlichen Räumlichkeiten **Hauptstraße/Meckergasse 1** begrüßen und ggf. kulinarisch verwöhnen zu dürfen. Wir haben über die Kirchweih geöffnet und bieten von Samstag bis Montag zusätzlich einen leckeren Badischen Sauerbraten mit Nudeln an.

Ihre Familie Erhardt

Lander's Stube

Amthausstr. 18, Weiterdingen, Tel. 07739/98820 od. 928411

Täglich frische Brat- und Leberwürste
sowie Bauchfleisch und Kraut.
Sonntags mit selbstgem. Kartoffelstock
(bitte anmelden)

- Wir machen unsere Wurst selber! -

Dünnele nur auf Vorbestellung ab 10 Personen.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag ab 18 Uhr
Sonntag ab 10 Uhr, Samstag Ruhetag

Familie Lander freut sich auf Ihren Besuch!



Cura Caritas



Hier hab' ich **tierisch**
gute Arbeitszeiten!

Sarah (35)

Pflegefachkraft bei der Sozialstation
seit 11 Jahren

Cura Caritas gGmbH

St.-Georg-Platz 2 • 78244 Gottmadingen

Tel. 07731-97080 • info@cura-caritas.de

meine-karriere.cura-caritas.de



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Herbst- Ferienbetreuung

An der Peter-Thumb-Schule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Herbstferien vom 30. Oktober bis 3. November wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungseinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro. Die Anmeldung ist verbindlich.** Bei Interesse bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und diesen bis **spätestens Mittwoch, 18. Oktober**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte gibt es bei Ursula Graf unter 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können eventuell nicht mehr berücksichtigt werden.



Anmeldung Schulferienbetreuung für Herbstferien 2017

Name und Adresse des Kindes

.....

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Mo., 30. Oktober, bis Fr., 3. November, ☐ **Am Dienstag und Mittwoch keine Betreuung (Feiertage).**

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Kirchweih und Fasnacht

Herbstsitzung der Staufen Holzer

Hilzingen. An der Hilzinger Kirchweih werden die Staufen Holzer wie die Jahre zuvor ihren Pilsstand neben dem alten Rathaus betreiben. Außer Weizenbier und Pils gibt es selbstverständlich auch alkoholfreie Getränke sowie den beliebten Prinzschnaps in verschiedenen Geschmacksrichtungen: Das fruchtige Angebot reicht von B wie Birne über M wie Marille bis Z wie Zwetschge - das fachkundige Personal berät gerne. Für eine gute Grundlage sorgen die leckeren Grillwürste.

Nach einem kurzen Rückblick auf das Sommerfest und den zweitägigen Ausflug nach Stuttgart berichtete die Vorstandschaft von den laufenden Gesprächen mit verschiedenen

Vereinen zur Gestaltung der Fasnacht 2018. Die Vertreter der Vereine sind sich einig, dass es am Schmutzigen Dunschdig für die Hilzinger Fasnächtler wieder eine zentrale Anlaufstelle geben muss und am Fasnacht-Sunddig für die Umzugsteilnehmer und -zuschauer ein attraktives »Rahmenprogramm«. Die Staufen Holzer beschlossen einstimmig, sich an diesen beiden Tagen einbringen zu wollen.

Den Beginn der Fasnacht 2017/18 am 11.11. um 11:11 Uhr feiern die Staufen Holzer auf dem Rosenegg. Das Jahr ausklingen lassen werden sie am Sonntag, 17. Dezember, beim Frühschoppen in der Aprés-Ski-Hütte auf dem Witthoh.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Samstag, 14. Oktober, Jahreshauptübung;
Schlatt a. R.: Montag, 16. Oktober, Probe;
Riedheim: Donnerstag, 19. Oktober, Objektübung, 20 Uhr.

HGV-Frauengruppe Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Frauengruppe des Haus- und Gartenvereins Hilzingen (mit Partner) ist am Mittwoch, 18. Oktober, um 16 Uhr im »Kirchenkeller«.

Krippenbaukurs

Nur noch wenige Plätze frei

Binningen. Im Krippenbaukurs, der in der Woche vom 30. Oktober bis 4. November im Schulhaus in Binningen stattfindet, sind noch wenige Plätze frei. Da die Teilnehmerzahl beschränkt ist, sollten sich Interessierte sofort und direkt bei den Krippenbaumeistern und Kursleitern Hildegard und Kurt Weingärtner, Telefon 07739/5403, melden. Der Museumsverein möchte diese einmalige Gelegenheit insbesondere den Bürgerinnen und Bürgern der Gesamtgemeinde Hilzingen bieten, deshalb erscheint diese Anzeige nur im Hilzinger Gemeindeblatt.

Man braucht nichts weiter als Interesse am Bau einer eigenen und persönlichen Weihnachtskrippe und etwas Geschick am Basteln. Alles Notwendige zum

Bau und der Ausgestaltung der Krippe wird kostenlos bereitgestellt. Hilfestellung bei allen möglichen Problemen wird von den Kursleitern geleistet. Die Kursgebühr beträgt 60 Euro.

Zum Vorgespräch sind alle Teilnehmer am Donnerstag, 26. Oktober, um 17 Uhr, im ehemaligen Rathaus in der Schulstraße in Binningen eingeladen. Gleichzeitig gibt es die Möglichkeit, sich zusätzliche Ideen zur Gestaltung der persönlichen Weihnachtskrippe bei den Weingärtner zuhause zu holen. Momentan können noch etwa 80 unterschiedliche Krippen besichtigt werden.

Wer am 26. Oktober eine Mitfahrgelegenheit von Hilzingen nach Binningen braucht, melde sich bitte bei Kurt Stadlbauer, Telefon 07731/45401.

Preise für JMS-Schüler

Internationaler Wettbewerb in Bulgarien

Hegau. Die Klavierklasse der Jugendmusikschule Westlicher Hegau mit Klavierlehrer Heinrich Beise kehrte stolz mit einem zweiten und fünften Preis vom internationalen Klavierwettbewerb in Bulgarien zurück. Das 5. Internationale Musikfestival und der Wettbewerb »Heirs of Orpheus« fand in Albena, Bulgarien vom 1. bis 8. September statt. Bei dem Wettbewerb nahmen mehr als 60 junge Künstler aus Deutschland, Bulgarien, Russland, China, Österreich, Holland, Südkorea, Türkei, Aserbaidschan, Ukraine, Usbekistan und Estland teil. Aus Deutschland ging die JMS Westlicher Hegau mit der Klavierklasse Heinrich Beise an den Start. Die Juri bestand aus renommierten internationalen Künstlern und Pädagogen. Für Heinrich Beise und seine Schüler war es nicht nur eine Ehre, den Ruf der Musikschule Westlicher Hegau auf diesem hohen Niveau zu verteidigen, sondern auch eine große Herausforderung und Aufgabe. Die erst elfjährige Schülerin aus Rielasingen, Ardonisa Masurica, erspielte sich den zweiten Klavierpreis. Heinrich Beises 17-jähriger Schüler, Robbin Jin aus Büsingen - für ihn war das sein erster internationaler Klavierwettbewerb - erspielte sich den fünften Preis. Schulleiterin Ulrike Brachatz gratulierte herzlich und bedankte sich besonders bei Lehrer Heinrich Beise, den Schülern und Eltern für diese überwältigende Leistung und Unterstützung.



Die Klavierklasse der Jugendmusikschule Westlicher Hegau mit Klavierlehrer Heinrich Beise (Mitte) kehrte stolz mit einem zweiten und fünften Preis vom internationalen Klavierwettbewerb in Bulgarien zurück.

Unsere Jubilare

16. Oktober	
Rapp, Sophie	
Hauptstr. 99, Hilzingen	80 Jahre
17. Oktober	
Oßwald, Josef	
Grenzstr. 4, Riedheim	75 Jahre
Graf, Adelbert	
Oberbrühlstr. 1, Schlatt a. R.	70 Jahre
Späth, Irene	
Hauptstr. 99, Hilzingen	95 Jahre

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
Donnerstag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	7.30 - 13.00 Uhr

Gemeindeverwaltung

Montag:	8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
Dienstag:	
bis Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung

Metzgerei Haug

Schweine-Braten aus der Keule	100 g	-,99
Cordon bleu vom Schwein , bratfertig gefüllt	100 g	1,09
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,29
Gekochter Bauernschinken , mager und saftig	100 g	1,39
Bierwurst , mild geraucht	100 g	1,09

Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Besuchen Sie uns an Kirchweih im Kirchenkeller

Wir bieten Ihnen: Original Kirchweihvesper
Kaffee, Kuchen und Torten
Hausgemachte Kürbissuppe
und vieles mehr

Geöffnet von Sonntag bis Mittwoch

Auf Ihren Besuch freut sich die katholische
Kirchengemeinde St. Peter & Paul Hilzingen

Laurentiusstüble



Birgit Maier
Laurentiushof

78247 Hilzingen
Telefon: 07731/64138
Telefax: 07731/181401

**Schlacht-
platte**

Kirchweihsonntag
ab 12 Uhr

Montag ab 15 Uhr geöffnet

Betriebsferien:

26.10. bis 22.11.2017

Weihnachtsmarkt

24.11. bis 26.11.2017



Kirchweih- und Erntedankfest



Suedmobile

GmbH



78224 Singen · Gottlieb-Daimler-Str. 13

Telefon +49 (0) 77 31 - 50 51 00

info@suedmobile.de · www.suedmobile.de

Straßensperrungen in Hilzingen

Am Kirchweih- und Erntedankfest unumgänglich

Hilzingen. Wegen der Aufbauarbeiten zur Fahrzeug- und Geräteschau sind die Dietlishofer Straße sowie die Hauptstraße von der Bachbrücke bis zur Duchtlinger Straße ab **Samstag,**

14. Oktober, 8 Uhr, gesperrt. Ebenfalls schon am Samstag ab 8 Uhr wird die Hauptstraße im Bereich zwischen Volksbank und Sparkasse wegen des alljährlichen Oldtimer-Treffens voll gesperrt sein.

Die Zufahrt zu den einzelnen Ladengeschäften in der Ortsmitte ist durch örtliche Umleitungen mit geringfügigen Umwegen möglich. Der Edeka-Markt kann jedoch nur über die B 314 erreicht werden. Die Parkplätze beim Rathaus und bei der Schule müssen unbedingt für die Fahrzeuge des Oldtimer-Treffens freigehalten werden. Die Umleitungstrecken sind jeweils ausgeschildert.

Von **Sonntagmorgen, 15., bis einschließlich Dienstag, 17. Oktober, 13 Uhr,** werden auch dieses Jahr die Hauptstraße von der Lindenstraße über Zwinghofplatz bis zur Duchtlinger Straße, die Dietlishofer Straße, sowie die Gottmadinger Straße einwärts ab der Braungasse voll gesperrt. Die Umleitungstrecken sind auch hier ausgeschildert.

Da diese Straßensperrungen unumgänglich sind, richtet die Gemeindeverwaltung die eindringliche Bitte an alle Verkehrsteilnehmer: »Achten Sie bitte auf die Umleitungen und nehmen Sie bitte auch kleine Umwege in Kauf. Die Straßensperrungen sind so gewählt, dass gerade am Samstagvormittag die Zufahrt zu den einzelnen Ladengeschäften im Ort möglich ist, ohne dass dabei gesperrte Straßen passiert werden müssen. Wir appellieren an den guten Willen aller Verkehrsteilnehmer, dies zu berücksichtigen und die Aufbauarbeiten nicht durch unnötiges Befahren gesperrter Straßen zu erschweren beziehungsweise die mit dem Aufbau Beschäftigten dadurch sogar noch zu gefährden. Mit gutem Willen kommen wir reibungslos aneinander vorbei«.

www.kirchweih-hilzingen.de



**Der Musikverein
Hilzingen e.V.
lädt ein zur...**

**Kirchweih
HILZINGEN**

2017

Donnerstag 12.10.

ab 20.00 Uhr Einlass: 18 Uhr **LaBrassBanda + Support**

Freitag 13.10.

18.00 - 20.00 Uhr
ab 20.30 Uhr

ab 18 Uhr durchgehend warme Küche

**MV Rielasingen
FROSCHENKAPELLE**

Samstag 14.10.

12.00 - 14.00 Uhr
14.00 - 16.30 Uhr
16.30 - 19.00 Uhr
ab 20.30 Uhr

ab 11 Uhr durchgehend warme Küche

**Kirchweihmusik
MV Wollmatingen
MV Waldau
SHARK Partyband**

Sonntag 15.10.

11.00 - 14.00 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
16.00 - 18.00 Uhr
18.00 - 20.00 Uhr

ab 11 Uhr durchgehend warme Küche

**Stadtkapelle Vöhrenbach
MV Emmingen ab Egg
MV Öhningen
Stadtmusik Engen**

Eintritt frei

Montag 16.10.

12.00 - 16.00 Uhr
16.00 - 19.00 Uhr
19.00 - 21.00 Uhr
ab 21.00 Uhr

ab 11 Uhr durchgehend warme Küche

**Die Lausbuba
Die Original Aussteiger
MV Raithaslach
MV Mühlhausen**

Eintritt frei



Kirchweih- und Erntedankfest



Auch in diesem Jahr konnte der Musikverein Hilzingen zur Ausschmückung des Festzeltes auf seine bewährten Helfer des Hilzinger Kindergarten »Zum Staufen« setzen. Die Unterstützung ist hierbei hervorragend und überaus unkompliziert. Der Musikverein Hilzingen freut sich darauf, die Kreationen der Kinder den Besuchern der Kaffee-Stube im Festzelt zu präsentieren.



SCHRAUBER'S INN -
Für unvergessliche Momente
Hauptstr. 1a
78253 Eigeltingen

Herbstangebote auf alle Fahrzeuge

- Ausstellung Quad ATV
- TGB / Online
- ACCESS
- Gutscheine für Quad und Buggy Touren

www.schraubers-inn.de burn@schraubers-inn.de

DIESEL-DEAL

BIS ZU 6.500,- €
WECHSELPRÄMIE!¹



Innovation
that excites



DER NEUE
NISSAN QASHQAI



DER NEUE
NISSAN X-TRAIL

**Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 5,8 bis 3,8;
CO₂-Emissionen: kombiniert von 162,0 bis 99,0 g/km
(Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: C-A+.**

Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹Diesel Deal Prämie bei Kauf eines neuen NISSAN QASHQAI: 5.000,- € oder X-TRAIL: 6.500,- €. Prämie wird auf den Kaufpreis des Nissan Neufahrzeugs angerechnet. Gültig für Neuwagen-Kaufverträge und Zulassung bis zum 31.12.2017. Zulassungen des Altfahrzeugs und des Neufahrzeugs müssen auf denselben Namen lauten (Personenidentität). Das Dieselaltfahrzeug muss mindestens 6 Monate auf den Käufer des Neufahrzeugs zugelassen gewesen sein. Erforderlich ist der Nachweis der Verwertung des Dieselaltfahrzeugs (Euro 1 - Euro 3) durch einen zertifizierten Verwerter. Inzahlunggabe eines Euro 4-Dieselaltfahrzeugs möglich. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Nur gültig für Privatkunden und Kleingewerbetreibende mit bis zu 4 Fahrzeugen im Fuhrpark. Weitere Details unter www.nissan.de.

Autohaus Bernd Ivacic GmbH
Anton-Sommer-Straße 4
88046 Friedrichshafen
Tel.: 0 75 41 - 5 29 79

www.nissan-ivacic.de

Autohaus Bernd Ivacic GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 21
78224 Singen
Tel.: 0 77 31 - 6 40 51



INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt
Hilzingen

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag



Elektrotechnik

Klimatechnik

Photovoltaik

Lüftungsanlagen

Service für

lozzo e.K.
Elektromeisterbetrieb

Claudio Iozzolino

Hebelsteinstr.8
78247 Hilzingen

Tel. 07731 - 97647-00

Fax 07731 - 97647-01

E-mail claudio.iozzolino@iozzo.de

www.iozzo.de

**Hilzinger
Kirchweih 2017**

**Photovoltaik
Rabatt Aktion !!!!**

Photovoltaik vor
dem 20. Oktober 17
bestellen und

5%

Rabatt sichern !!

Bei Interesse einfach
Email senden an
angel.sanchez@iozzo.de
oder vereinbaren Sie
ein persönliches Termin.

*Rabatt für PV-Anlagen bis 10kw
und nicht kombinierbar mit
anderen Rabatten bzw. Aktionen

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/ 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Anja Tröndle
 Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 12. Oktober 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Sonntag, 15. Oktober 2017 Kirchweih Hilzingen

Opfer für unsere eigene Gemeinde
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Barth/
 Frau Stegmüller)

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
 Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
 Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregeltem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.
 Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
 Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle.
 Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Wir wünschen Ihnen seitens des Gemeindeteams eine frohe Woche!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen:

Von der freien Reichsstadt zum österreichischen Landstädtchen
 Radolfzell und seine Beziehungen zum Hegau
 Kooperation mit dem Museumsverein Hilzingen

Referent: Helmut Fidler, Konstanz

Radolfzell an der Wende vom 15. zum 16. Jahrhundert. Längst vergessen ist, dass Radolfzell im 15. Jahrhundert vierzig Jahre eine freie Reichsstadt war. Dann beugte sich die Stadt dem Druck Habsburgs, doch die Hoffnung auf eine Sonderstellung blieb unerfüllt. Das Radolfzeller Stadtjubiläum nimmt der Historiker Helmut Fidler zum Anlass, die Beziehung Radolfzells zu der ihm benachbarten Region zu untersuchen. Die Wende vom 15. zum 16. Jahrhundert entschied über die spätere Entwicklung. Bauernkrieg und Reformation widerstand die Stadt, sie hoffte Bischofsstadt zu werden und blieb am Ende doch nur "ain clains doch wol erbawtes guts stätl".

Samstag, 14. Oktober 2017, 19.30 Uhr - Eintritt: 3 Euro
 Vortragsraum im Museum, Hauptstr. 36, Hilzingen

Vom SENIORENwerk Hilzingen

Lachen ist eine kostenlose Medizin und ohne Nebenwirkungen. Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt zu einem heiteren musikalischen Nachmittag mit **Ulrike Lohrer am Mittwoch, 8. November 2017, um 14.30 Uhr in den Kirchenkeller ein.** Auf einen gemeinsamen vergnügten Nachmittag freut sich die Leitungsgruppe.

Bildungswerk Hilzingen: Pilger-Wege 2018,

Seelenlandschaft Allgäu

Samstag/Sonntag, 16./17. Juni 2018

Weiteres siehe unter Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen



Erzdiözese
Freiburg

Römisch - katholische
Kirchengemeinde
Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der siebenundzwanzigsten Woche, 12.10.2017
 18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Freitag der siebenundzwanzigsten Woche, 13.10.

- Binningen - Weiterdingen - Hauskommunion
 17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

28. SONNTAG IM JAHRESKREIS -

ERNTEDANK und KIRCHWEIH in HILZINGEN

Samstag, 14.10.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Cordula Graf und Gisela Bracher, Irmgard Buchmann, Sofie Dreher u. verstorbene Angehörige der Familie Graf Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Nora

Sonntag, 15.10.

ERNTEDANK- und KIRCHWEIHFEST

Kollekte für die Kirche

9.00 - **Hilzingen** - FESTAMT - mitgestaltet vom Kirchenchor.
Leitung Guido Oelke.
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
Minis: Yannis, Ann-Kathrin, Lea, Mara, Leonie, Amelie, Julia, Judith, Lorena, Annika S., Kathrin L., Mia, Noemi G.

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 16.10.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Gebenssteinscher Jahrtag)
Gedenken: Alle Seelsorger und Wohltäterinnen und Wohltäter unserer Kirchengemeinde, Gottfried Vögele u. Gertrud Herzog
Minis: Noemi G, Sina, Kathrin L., Vanessa

Dienstag der achtundzwanzigsten Woche, 17.10.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Gedenken: Olga Röger, Paula Kohler u. Helmut Sailer, Rupert Martin und Schwestern

Mittwoch der achtundzwanzigsten Woche, 18.10. - Hl. Lukas

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
Gedenken: Johanna u. Georg Stock
Minis: Lea, Nora, Amelie, Mia

Donnerstag der achtundzwanzigsten Woche, 19.10.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Gedenken: Albert, Florian u. Manfred Greuter u. verstorbene Angehörige, Ernst Grimm u. verstorbene Angehörige

Freitag der achtundzwanzigsten Woche, 20.10.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
Gedenken: Margaretha Schmid

29. SONNTAG IM JAHRESKREIS

MISSIO - Kollekte

Samstag, 21.10.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend.

Sonntag, 22.10.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Albert Kessinger, Emma und Hubert Graf
Minis: Jasmina, Sanja, Joseph, Louis

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier - mitgestaltet vom Frauenchor
Gedenken: Maria Berndt, Robert Hägele, Klara Lindner, Marius Kasek
Minis: Silvia, David G., Jasmin, Max, Hannes, Robin, Sina

11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Danilo Cirtuicchio, Hilzingen)

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
17.00 - **Hilzingen** - **BENEFIZKONZERT** - in der Kirche St. Peter u. Paul mit dem Kirchenchor Hilzingen; Orgel Christa Gommel; Leitung: Guido Oelke
Der Eintritt ist frei, um Spenden für die Orgel wird gebeten
17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen
Nächster Termin: **Freitag, 13.10.2017**

Liebe Frauen der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen, wir laden Euch alle ganz herzlich zum diesjährigen Dünne- Essen in den "Löwen" nach Rielasingen, **Mittwoch, 18.10.**, um 18.00 Uhr, ein. Wir wollen einen gemütlichen Abend erleben bei gutem Essen und interessanten Gesprächen und bitten um baldige und zahlreiche Anmeldung bis spätestens **Freitag, 13. Oktober**, bei Sonja Schmieder (Tel. 07739-789) oder Ulrike Mayer (07739- 5419). Wir bilden Fahrgemeinschaften. Abfahrt in Weiterdingen um 17.30 Uhr an der oberen Bushaltestelle. Selbstverständlich sind Angehörige, Freundinnen und Nichtmitglieder auch herzlich willkommen. Wir freuen uns auf einen schönen Abend - Euer **Vorstandsteam**



Kirchweih im Kirchenkeller: Helfer für Bewirtung gesucht

Wie in den vergangenen Jahren suchen wir für die Bewirtung der Gäste aus nah und fern viele fleißige Helfer. Es wird von Sonntag, 15. Oktober, bis Mittwoch, 18. Oktober, eine Bewirtung im Kirchenkeller geben. Jede/r ist herzlich willkommen. Unsere Arbeitsbereiche sind vielfältig: Vesper richten, Kaffee kochen, bedienen, Theke, Kuchenverkauf, Spülen usw. Wir hoffen auf viele Rückmeldungen, gerne mit Angabe für welche Tätigkeit. Auch neue Helfer sind selbstverständlich eingeladen. Kirchweih im Kirchenkeller, das ist immer eine gute Gelegenheit mit anderen in Verbindung und ins Gespräch zu kommen. Anmeldungen bitte bei Maria Harder, Telefon 07731-62914, oder Mail: maria@online-harder.de, Agathe Restle, Telefon 07731/65965 oder Simone Egle, Telefon 07731/181450

Kuchenspenden für Kirchweih Hilzingen

Bitte anmelden bei Rita Fechtig, Tel. 63333. Herzlichen Dank.

Bildungswerk Hilzingen:

Weiteres siehe unter Ökumene

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen: Aktion Kartoffel schälen

Es werden wieder viele fleißige Hände zum Kartoffeln schälen an Kirchweih gebraucht. Treffpunkt im Kirchenkeller, Kirchweihsonntag, 15.10.2017, 7.00 Uhr und Dienstag, 17.10.2017, 9.00 Uhr. Wir freuen uns auf viele Helfer/innen und danken im Voraus für Ihre Unterstützung.

Erntedank- und Kirchweihfest, Sonntag, 15.10.2017

9.00 Uhr, Festamt. Der Kirchenchor singt. Alle Mitglieder unserer Kirchengemeinde/Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen und alle Besucher des Erntedankfestes sind zum Mitfeiern des Gottesdienstes und des gesamten Festes herzlich eingeladen

Vorankündigung Kirchenchor Hilzingen für Kirchweih und Erntedankkonzert

Gottesdienst zur Kirchweih am **Sonntag, 15.10.2017**, 9.00 Uhr. Der Kirchenchor unter der Leitung von Guido Oelke singt die „Missa brevis“ in B von W. A. Mozart. Zum Abschluss der Erntedankwoche findet am **Sonntag, 22.10.**, 17.00 Uhr, das Kirchenkonzert in der Pfarrkirche St. Peter und Paul Hilzingen statt. Der Chor singt das „Magnificat“ von A. Wilson, das „Halleluja“ von G.F. Händel, sowie das „Gloria“ aus der „Missa brevis“ von R. Runciman-Terry! Die Orgelsoli spielt Christa Gommel, die musikalische Leitung hat Guido Oelke. **C. Altendorf**, Schriftführerin

Bitte veränderte Gottesdienstzeiten in Hilzingen beachten:

Sonntag, 15.10.2017, 9.00 Uhr und Montag, 16.10.2017, 9.00 Uhr.

Das Pfarrbüro Hilzingen

ist **Kirchweih-Montag, 16.10.2017**, geschlossen!
Benefizkonzert für die Innenrenovation der Barockkirche Sonntag, 22. Oktober 2017, 17.00 Uhr
Gesamtleitung: Guido Oelke

Der Kirchenchor Hilzingen gestaltet das Kirchenkonzert mit dem die Erntedankwoche traditionsgemäß endet. Der Chor singt das

„Magnificat“ von A. Wilson, das „Halleluja“ von G.F. Händel, sowie das „Gloria“ aus der „Missa brevis“ von R. Runciman-Terry! Die Orgelsoli spielt Christa Gommel, die musikalische Leitung hat Guido Oelke.

Der Eintritt ist frei, um Spenden für die Orgel der Kirche St. Peter und Paul Hilzingen wird gebeten.

Elternabend „Feierliche Kommunion“ 2018,
Am **Donnerstag, 26.10.2017, 20.00 Uhr, findet in der Mensa der Peter-Thumb-Schule Hilzingen** der Elternabend zur „Feierlichen Kommunion“ 2018 statt. Wir bitten die Eltern an diesem Abend die Anmeldung, sowie den Teilnehmerbeitrag von 35 Euro mitzubringen. Falls Sie verhindert sind, schicken Sie bitte einen/eine VertreterIn, da an diesem Abend für jedes Kommunionkind eine Kleinigkeit vorbereitet wird.

Adventsfenster Binningen:

Auch in diesem Jahr soll unser Dorf wieder als Adventskalender erstrahlen. Alle die Spaß und Freude daran haben, ein Fenster zu schmücken, sind herzlich zur Teilnahme eingeladen. Ein Informationsabend mit abschließender Verteilung der Nummertafeln (wer sie noch zu Hause hat - bitte mitbringen) findet am **Donnerstag, 26. Oktober**, um 19.30 Uhr im Gasthaus Krone statt. Herzliche Einladung an alle Interessierten. Wer nicht kommen kann, aber gerne ein Fenster gestalten möchte, bitte anrufen bei U. Maus, Tel. 07739-673 (AB).

Einladung zur Jahresshauptversammlung des Krankenpflegevereins Hilzingen-Weiterdingen

Weiteres siehe Seite 3 dieser Ausgabe

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen:

Liebe Frauen,

wir laden Euch herzlich zu einem Musicalbesuch in Stuttgart ein. Wahlweise stehen zwei Musicals „Bodyguard“ und „Der Glöckner von Notre Dame“ zur Verfügung. Kategorie I: € 135,00, Termin: Mittwoch, 28.02.2018; Abfahrt: Hilzingen, Kirche um 14.30 Uhr, Vorstellungsbeginn: 18.30 Uhr
Anmeldung und Bezahlung: **Freitag und Samstag, 27./28. Oktober**, von 9 bis 10 Uhr, bei „Haarmode Margit Maier“, Hilzingen, Hauptstr. 31, Telefon 07731/64649.
Selbstverständlich sind Angehörige und Freunde herzlich willkommen.

„Der Glöckner von Notre Dame“: Erleben Sie eine wunderbare Freundschaft, die alle Grenzen überschreitet. Die wunderbare Inszenierung der einzigartigen Geschichte des Glöckners Quasimodo und der schönen Esmeralda, wird auch Sie in den Bann ziehen.

„Bodyguard“ - **Große Stimmen - große Emotionen:** Diese Story geht unter die Haut. Der fesselnde Blockbuster um den Superstar und ihren Bodyguard bietet jede Menge Stoff für eine Lovestory, live auf der Bühne, mit mitreißenden Shownummern und grandiosen Songs. Der Soundtrack zum Film Bodyguard wurde weltweit mehr als 44 Millionen Mal verkauft. Im Musical erlebt das Publikum die Story, mit englischen Songs und deutschen Dialogen, noch einmal hautnah, so dass sie, auch nachdem der Vorhang fällt, noch lange nachklingen.

Frisch restaurierter „Ölberg“ Weiterdingen

Am **Sonntag, 29. Oktober** feiern wir nach dem Gottesdienst (10.30 Uhr) in Weiterdingen am frisch restaurierten „Ölberg“ noch eine kleine Andacht.

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen informiert:

Wir möchten gerne eine Verkaufsplattform für Tupperware, Lumar und Fastnachtskleider anbieten. Der Selbstverkauf findet am Samstag, 11.11., im Kirchenkeller statt. Beginn ist um 10 Uhr und endet um 13 Uhr. Einlass zum Aufbau ist ab 9.15 Uhr. Verkauft werden können neu oder gebraucht: Tupperware, Lumar sowie Fastnachtskleider aller Größen. Wir bieten hierfür lediglich die Tische an die von den Verkäufern bei uns gemietet werden können. Der Preis für einen halben Tisch beträgt 7 Euro und für den ganzen Tisch 12 Euro. Bei Interesse bitte bei Veronika Jentner, Tel. 07731/64847 oder bei Regina Gruber, Tel. 07731/1852960 melden. Anmeldeschluss ist Samstag, 04.11.2017

Vom SENIORENwerk Hilzingen

Weiteres siehe unter Ökumene

Das Pfarrbüro Hilzingen

ist **Donnerstag, 09.11.2017**, geschlossen, die Sekretärinnen sind auf Fortbildung!

Bildungswerk Hilzingen: Pilger-Wege 2018, Seelenlandschaft Allgäu

Samstag/Sonntag, 16./17. Juni 2018

Abschalten vom täglichen Zeit- und Termindruck, zur Ruhe und in Einklang kommen, Kraft tanken für die nächsten Herausforderungen, seelisches und körperliches Wohlbefinden und eine tolle Gemeinschaft, das sind unsere Ziele, wenn wir aufbrechen - zum Pilgern. Pilgern ist eine uralte, seit jeher geschätzte Form der christlichen Spiritualität. Unterwegs-Sein zu einem Ziel ist mehr als ein äußeres „Sich-auf-den-Weg-machen“. Der Weg führt uns auf eine heilende Reise in unser Inneres, zu uns selbst und letztendlich zu Gott.

Unser diesjähriger Pilgerweg beginnt am Eschacher Weiher und führt uns über die Brotzeitstube Schneiders, den Rorschachtobel und die Alpe Wachters nach Schönstadt auf'm Berg. (ca. 17 Kilometer und 200 Höhenmeter Abstieg sowie 150 Höhenmeter Aufstieg). Am zweiten Tag wandern wir ab Schönstadt auf'm Berg hinüber zum Stoffelberg, dann weiter zur Waldgrotte und zum Ausblick Freundpolz, von wo aus wir einen wunderschönen Blick auf die Allgäuer Berge und den Niedersonthofener See haben. Jetzt geht's nur noch wenige Kilometer und wir kommen zur Höfle-Alpe in Diepolz. (ca. 17 Kilometer und ca. 250 Höhenmeter Auf- und Abstieg). Unser Hotel - Haus der Familie Schönstatt auf'm Berg 68, 87447 Waltenhofen-Memholz bietet Einzel- Doppel- und Mehrbettzimmer.

Ich freue mich jetzt schon auf diesen wunderschönen Weg und auf eine gemeinsame Tour. **Anmeldeschluss: Ende November 2017.** Preis für Busfahrt, Übernachtung, Abendessen, Frühstück ca.: Einzelzimmer: 105,00 Euro, Doppelzimmer: 95,00 Euro, Mehrbettzimmer: 85,00 Euro

Leitung, Auskunft und Anmeldung: Simone Meisel, Gemeindereferentin (Meditationsleiterin), Tel. 07731-789567, E-Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper
Gemeindereferentin: Simone Meisel
Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Thorsten Gompper:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629 oder 07739-227
Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Schwarzwaldverein Tengen Neue Termine

Hegau. Die »Schwarzwaldvereins-Familie« gratuliert ihrem Wegwart und Wanderführer Josef Wandinger zur Verleihung der Ehrennadel des Landes Baden-Württemberg für sein über 30-jähriges ehrenamtliches Engagement für den Schwarzwaldverein Tengen und freut sich mit ihm für die erwiesene Würdigung und Ehrung.

Die Halbtageswanderung von der »**Längewiese zur Wendthütte**«, über Paffen- und Taubental zurück, wird nicht wie geplant am 22. Oktober sondern am Sonntag, 15. Oktober, angeboten. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle. Führung: Klaus Seeliger, Telefon 07736/9244030.

Die Halbtageswanderung auf dem »**Panoramaweg (Premi-umweg) bei Stetten**« wird am Sonntag, 22. Oktober, durchgeführt. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr ebenfalls an der Randenhalle. Führung: Walter Zepf, Telefon 07736/98871.

BUND-Kindergruppe Apfelsaft selbst machen

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Am Mittwoch, 18. Oktober, heißt es: »Wir pressen unsere gesammelten Äpfel von der Streuobstwiese zu leckerem Apfelsaft«. Kinder zwischen sechs und zehn Jahren treffen sich um 15 Uhr in Gottmadingen im BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3.

Die Veranstaltung endet um 17 Uhr und findet auch bei Regen statt. Kinder ohne Abo bitte bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung anmelden.

Kosten: 2 Euro pro Veranstaltung, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte ein kleines Vesper und etwas zu trinken mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

BUND-Jugendgruppe Alles wird zu Mus

Hegau. Am Freitag, 13. Oktober, verwandelt die BUND-Jugendgruppe für Kinder und Jugendliche von zehn bis 15 Jahren frische Äpfel in leckeres Apfelmus (bitte Gläser mitbringen). Außerdem wird darüber nachgedacht, wie man einigen Tieren bei der Überwinterung helfen kann.

Treffpunkt ist das BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen. Die Veranstaltung findet von 14.30 bis 16 Uhr statt.

Rentenversicherung Informations- veranstaltungen

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg lädt zu Vorträgen ein am **Montag, 23. Oktober**, 16.30 Uhr, »Altersrenten - Wer? Wann? Wie(viel)?«; **Dienstag, 24. Oktober**, 16.30 Uhr, »Erwerbsgemindert oder berufsunfähig - was wäre wenn?« und am **Mittwoch, 25. Oktober**, 16.30 Uhr, »Todesfall: Versorgt über den Partner?«. Die kostenlosen Vorträge dauern circa zwei Stunden im Regionalzentrum der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, Julius-Bührer-Straße 2, in Singen. Anmeldung erbeten unter Telefon 07731/8227-10.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Einzelner Schlüssel, Fundort: Volksbank Hilzingen
- Kuscheltier, Fundort: Sparkasse Hilzingen

Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet.

Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.

»Fair-Trade«-Prädikat

Koordinatorin für kommunale Entwicklungspolitik eingestellt

Hegau. Der Landkreis Konstanz beteiligt sich an der internationalen Kampagne »Fairtrade-Towns« und hat sich zum Ziel gesetzt, das »Fair-Trade«-Prädikat zu erhalten. Mit Felicia Afriyie hat das Landratsamt hierfür eine Koordinatorin für kommunale Entwicklungspolitik eingestellt. Ihre Aufgabe wird es zunächst sein, auf kommunaler Ebene auf die Bedeutung und den Ansatz der »Einen Welt« aufmerksam zu machen. Neben der Verwaltung sollen auch Bürgerinnen und Bürger ermuntert werden, sich aktiv zu beteiligen.

Die Beteiligung an der »Fair-Trade«-Kampagne beinhaltet die Bildung einer Steuerungsgruppe, die aus Zivilgesellschaft, Wirtschaft, Gastronomie, Einzelhandel und öffentlichen Institutionen wie Schulen, Uni/FH und auch Vereinen und

Kirchen besteht. Als Koordinatorin ist Felicia Afriyie darüber hinaus Ansprechpartnerin für Städte und Gemeinden des Landkreises und steht diesen für Anliegen und Fragen rund um die Themen Fairer Handel/Faire Beschaffung und Entwicklungspolitik zur Verfügung.

Die Koordinierungsstelle wird unterstützt durch die Engagement Global gGmbH im Rahmen des Programms »Service-stelle für Kommunen innerhalb der Einen Welt« mit finanzieller Förderung durch das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ).

Kontakt: Felicia Afriyie, Koordinatorin Kommunale Entwicklungspolitik, Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, Konstanz, Tel. 07531/800-1404, Mail: felicia.afriyie@LRAKN.de.

Tengen 
Stadt im Hegau

Verwaltungsfachangestellte/r Fachrichtung Kommunalverwaltung

Die Stadt Tengen stellt ab September 2018 einen Ausbildungsplatz für Verwaltungsfachangestellte zur Verfügung. Die Stadtverwaltung erfüllt vielfältige Aufgaben für ihre Bürgerinnen und Bürger. Durch das breite Spektrum an Einsatzmöglichkeiten ist Vielfalt und Abwechslung im Berufsleben garantiert. Die Ausbildung zum / zur Verwaltungsfachangestellten erfolgt in den einzelnen Ämtern der Stadtverwaltung. Diese vielseitige und interessante praktische Ausbildung wird durch den Besuch der Berufsschule mit Blockunterricht ergänzt.

Die Ausbildung dauert i.d.R. 3 Jahre. Guter Hauptschulabschluss bzw. guter Abschluss der Mittleren Reife ist Voraussetzung.

Ihre aussagefähige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf; Zeugniskopien) bitten wir bis **spätestens Montag, den 30. Oktober 2017** an die Stadtverwaltung Tengen - Personalamt-, Marktstraße 1 in 78250 Tengen zu senden. Für telefonische Auskünfte steht Frau Hauptamtsleiterin Häfeli unter der Rufnummer 07736/9233-11 gern zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



**Kinder sind keine Fässer die gefüllt werden sollen,
sondern Feuer, die entfacht werden wollen**
(Francoes Rabelairs)

Arbeiten auch Sie nach diesem Leitsatz, dann sind Sie bei uns genau richtig....

Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) betreibt einen fünf-gruppigen Kindergarten zur Betreuung und Förderung von Kindern im Alter von einem halben Jahr bis zum Schuleintritt nach dem offenen Konzept.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum 01. Januar 2018 oder nach Vereinbarung für unseren Kindergarten »Hand in Hand«

Erzieher (w/m) mit staatlicher Anerkennung Kindheitspädagogen (w/m) oder Fachkräfte mit ähnlicher Qualifikation

Wir bieten Ihnen:

- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Frei planbare Urlaubstage außerhalb der 24 Schließtage
- Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen und qualifizierten Team in freundlicher Atmosphäre
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Arbeiten in modernen, geräumigen, gut ausgestatteten Räumen und einem großzügigen Außengelände
- Sprachförderung durch eine Sprachexpertin mit ihrem Therapiehund
- Intensive Kooperation mit der Grundschule und im Bildungshaus
- Bewegungsangebote in Kooperation mit dem Turnverein
- Regelmäßig stattfindende Waldwochen

Wir wünschen uns:

- Ein hohes Maß an Sozial- und Fachkompetenz
- Einen liebevollen und individuellen Umgang mit den Kindern
- Eigeninitiative und aktive Teamarbeit
- Aktives Einbringen in die Planung und Gestaltung des pädagogischen Tagesablaufs
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern und dem Team

Arbeiten auch Sie gerne professionell, mit Leidenschaft und haben ein großes Herz für Kinder? Dann bewerben Sie sich bitte bis spätestens **10. November 2017** bei der Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Weitere Informationen finden Sie unter www.lottstetten.de. Zudem stehen Ihnen die Kindergartenleiterinnen Frau Sarah Spöndle und Frau Sarah Güntert unter Tel.: 07745/919018 oder kiga-handinhand@lottstetten.de sowie Herr Hauptamtsleiter Dominic Böhler, Tel: 07745/9201-10 oder boehler@lottstetten.de gerne zur Verfügung.

Heiß geliebt! **Unser Essen auf Rädern**

Aktion:

Pro Essen zahlen Sie nur 4 Euro.

Probierpreis 1 Woche

**Rufen Sie uns an:
07731 9983-0**

**DIE
JOHANNITER**

Aus Liebe zum Leben



Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

**Persönliche
Beratung
ist einfach.**



sparkasse-engen.de

**Für Beratungsgespräche
sind wir auch außerhalb
unserer Öffnungszeiten
Mo-Fr 08.00 - 20.00 Uhr
für Sie da.
Vereinbaren Sie einfach
einen Termin!**



**Sparkasse
Engen-Gottmadingen**



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Spannung und Dramatik

SC Weiterdingen mit 3:1 erfolgreich im Derby gegen den SV Riedheim

Weiterdingen. Am vergangenen Sonntag lud der SC Weiterdingen zum Derby gegen den SV Riedheim ein. Von Beginn an ging es intensiv zur Sache, jedoch ohne spielerische Glanzpunkte. Zunächst beschränkten sich die Aktionen aufs Mittelfeld und die Außenbahnen ohne dass dabei jedoch größere Chancen generiert wurden. Der Gast aus Riedheim wurde vor allem bei Standards und wenn es über die schnellen Außen ging gefährlich. Der Heimmannschaft gelang offensiv zunächst noch nicht viel. So mußte nach 20 Minuten eine Einzelaktion her und was für eine: Niclas Graf bekam den Ball rechts hinten in der Verteidigung, sprintete einmal quer über den gesamten Platz und konnte nur noch per Foul im gegnerischen Strafraum gestoppt werden. Den fälligen Elfmeter verwandelte Sebastian Langnau sicher flach ins Eck. Nur wenige Minuten später hätte es eigentlich 2:0 für die Stoffelkicker stehen müssen. Doch zunächst hielt Riedheims Schlussmann glänzend gegen Sebastian Langnau, der den Ball herrlich von »Dauerrenner« Niclas Graf aufgelegt bekam, und den Nachschuss aus acht Metern schlenzte Alex Greuter unglücklich an den Pfosten. Die Führung der Stoffelkicker war mittlerweile mehr als verdient und auch Patrick Butsch verpasste das 2:0 nur knapp mit einem schönen Schuss nach einer Ecke. Und so kam es wie so oft in dieser Saison: Kurz vor der Halbzeit kam der Gast mit der ersten guten Chance direkt zum Ausgleich.

In der Anfangsphase der zweiten Halbzeit merkte man dem Gast aus Riedheim an, dass das Tor neues Selbstbewusstsein und Kräfte freigesetzt hatte. Der SC hatte nun Mühe und war

weitgehend mit Verteidigungsarbeit gefordert, schaffte es aber die Drangphase unbeschadet zu überstehen. Nach einer Viertelstunde war dann der Schwung der Gäste verflogen und die Blaugelben kamen besser ins Spiel. Einmal mehr an diesem Tag war es Niclas Graf, der mit einem schönen Pass in die Schnittstelle Julian Wick freispielte und so die Führung ermöglichte. Jungspund Julian Wick blieb dabei eiskalt und schob den Ball überlegt aus zwölf Metern ins lange Eck. Es folgten wütende Angriffe der Gäste auf der einen und Kontergelegenheiten auf der anderen Seite. Patrick Butsch mit einem schönen Schlenzer, sowie Alexander Greuter mit einem Spitzkick, scheiterten dabei knapp für die Stoffler. So ging es mit dem 1-Tore-Vorsprung in eine hitzige Schlussphase mit einigen Nickschüssen und Zweikämpfen an der Grenze des Erlaubten. Dennoch war es alles in allem ein faires Derby. Die Entscheidung brachte schließlich ein eher fragwürdiger Elfmeter in der 90. Minute. Steffen Graf drang mit Geschwindigkeit in den Strafraum und wurde dann mit dem langen Bein abgeräumt, wobei der Verteidiger auch zweifelsohne den Ball mitspielte. Wie dem auch sei, der Schiedsrichter entschied auf Elfmeter und der wiedergenesene Kapitän Domenik Graf setzte mit dem 3:1 den Schlusspunkt hinter einem unterm Strich verdienten Derbysieg des SC Weiterdingen. Es war zwar nicht immer schön anzusehen, aber an Spannung und Dramatik hatte das Spiel dafür alles zu bieten.

Das nächste Spiel findet auswärts am Samstag, 14. Oktober, um 18 Uhr gegen FC Singen 2 statt.

Sportnachrichten

Viele Ungenauigkeiten prägten das Spiel

FC-Damen siegen mit 3:4 in Owingen

Hilzingen. Am vergangenen Sonntag mussten die FC-Damen bereits um 10.30 Uhr in Owingen antreten. Das Spiel begann furios, die Heimmannschaft schien noch im Tiefschlaf zu sein und somit konnte Carina Vogt nach nur 90 Sekunden die 0:1-Führung markieren. Es entwickelte sich eine sehr zerfahrene Partie, der holprige Untergrund ließ kaum einen genauen Pass zu und somit agierten beide Mannschaften mit vielen hohen Bällen in die Spitze. So einer wurde von den Owingern in der 13. Minute zum 1:1-Ausgleich genutzt. In der 26. Minute entschied der Schiedsrichter dann auf Handelfmeter für die Heime, dieser wurde trocken zum 2:1 verwandelt. Doch die Hilzinger Mädels ließen sich nicht aus der Ruhe bringen und somit dauerte es nur sechs Minuten, bis Carina Vogt nach einem schönen Konter den erneuten Ausgleich erzielte. Mit dem 2:2 ging es in die Halbzeit.

Der zweite Abschnitt bot ein ähnliches Bild wie der erste. Viele Ungenauigkeiten prägten das

Spiel und somit musste für einen weiteren Treffer ein Standard herhalten. Die Owinger erzielten in der 57. Minute das 3:2 nach einem Eckball. Die Hilzinger Damen ließen sich mal wieder nicht entmutigen und schlugen dann in der 65. Minute nach schöner Vorarbeit von Lara Hügler durch Selina Drews zurück. Nur zwei Minuten später dann die viel umjubelte Führung. Nach einem Durcheinander am Rande des Strafraums schaltete Christin Bucher am schnellsten und hämmerte den Ball mit gefühlten 100 Stundenkilometern zum 3:4 ins linke untere Eck. Im weiteren Spielverlauf ließ man sich tief in die eigene Hälfte drücken, die Owinger kamen somit vermehrt zu Chancen, doch die Hilzinger Hintermannschaft blockte aufopferungsvoll jeden Angriff ab. Somit gewannen die Hilzinger Damen knapp mit 3:4.

Am kommenden Kirchweihwochenende empfangen die Hilzinger Damen am Samstag um 18:30 Uhr den Landesliga-absteiger FSG Zizenhausen.

Vorschau FC Hilzingen

Donnerstag, 12. Oktober

18 Uhr C-Junioren Bezirkspokal: SG Tengen/Watterdingen - SG Hilzingen

Freitag, 13. Oktober

18 Uhr C-Junioren: SG Hilzingen II - SV Litzelstetten

Samstag, 14. Oktober

11.15 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - FC Steißlingen II

12.15 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - SC Konstanz/Wollmatingen V

12 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - FC Radolfzell II

12.30 Uhr C-Junioren: SG Aach/Linz - SG Hilzingen

14 Uhr Herren Kreisliga B: FC Hilzingen II - FSV Phönix Gottmadingen

14 Uhr Herren Kreisliga C: SV Volkertshausen - FC Hilzingen III

16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - SC Pfullendorf

18 Uhr A-Junioren: SG Riedheim - SG Böhringen

18.30 Uhr Frauen Bezirksliga: FC Hilzingen - FSG Zizenhausen/Hindelwangen/Hoppetenzell



Stadt im Hegau

Die Stadt Tengen (ca. 4.500 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n engagierte/n Mitarbeiter/in im Bereich

• Stv. Hauptamtsleiter/in (45 - 50 %)

Das breit gefächerte Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- Öffentlichkeitsarbeit und Tourismus
- Bürgerschaftliches Engagement
- Ratschreiber/Grundbucheinsichtsstelle
- Versicherungsangelegenheiten
- Grundstücksverkehr
- Sicherheit und Ordnung
- Stellvertretung Standesamt
- Sonderaufgaben

Eine Änderung des Aufgabengebiets bleibt vorbehalten. Die Stelle ist in Besoldungsgruppe A9 mit Entwicklungsmöglichkeiten nach A 10 ausgewiesen und auch für Berufseinsteiger geeignet.

Wir erwarten für die vielseitige und verantwortungsvolle

Führungsposition:

- Ein abgeschlossenes Studium als Diplom-Verwaltungswirt/in bzw. Bachelor of Arts Public Management oder gleichwertige Qualifikation (z.B. Angestelltenprüfung II)
- Fundiertes Rechts- und Fachwissen sowie idealerweise praktische Erfahrungen in den oben genannten Aufgabengebieten
- Teamfähigkeit, hohe Kommunikations- und Sozialkompetenz sowie die Fähigkeit Mitarbeiter/innen zu motivieren
- Hohe Belastbarkeit, Flexibilität, Entscheidungsfreude sowie die Fähigkeit sich schnell in neue Aufgabenfelder einzuarbeiten

• Sekretariat / Assistenz (100%)

für das Vorzimmer des Bürgermeisters

Aufgabenschwerpunkte sind:

- Büromanagement (Post- und E-Mail-Bearbeitung, Ablage und Aktenführung mit Hilfe eines Dokumentenmanagementsystems, Telefondienst)
- Koordination, Vor- und Nachbereitung der Termine des Bürgermeisters
- Bewirtung und Betreuung von Gästen
- Eigenständiges Erstellen von Präsentationen, Texten und Grußworten
- Pressearbeit mit Betreuung der Homepage/Facebook
- Geschäftsstelle des Gemeinderates mit dem Ratsinformationssystem
- Poststelle
- Vertretung EDV

Eine Änderung des Aufgabengebiets bleibt vorbehalten. Die Stelle ist unbefristet. Die Vergütung erfolgt nach EG8 TVöD.

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Berufsausbildung vorzugsweise im öffentlichen Dienst oder im kaufmännischen Bereich
- Hohes Maß an Selbstständigkeit, Organisationsgeschick und Engagement
- Schnelle Auffassungsgabe, Flexibilität im Umgang mit wechselnden Aufgabenstellungen und eigenständige Priorisierung
- Gute Kommunikations- und Teamfähigkeit sowie absolute Diskretion

Für Fragen und nähere Auskünfte über die Tätigkeit steht Ihnen Hauptamtsleiterin Friederike Häfeli, Tel. 07736/9233-11 gerne zur Verfügung.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 03.11.2017 an die Stadt Tengen, Marktstraße 1, 78250 Tengen oder per E-Mail an m.schreier@tengen.de.

Packendes Kampfspiel

C1 gewinnt Lokald Derby gegen Hegauer FV

Hilzingen. Ein packendes Kampfspiel sahen die Zuschauer im Heimspiel gegen den Hegauer FV. Hilzingen startete mit vier Stürmern und wollte so den Gegner direkt unter Druck setzen. Dies führte bereits nach vierzig Sekunden zur Führung, als Maurice Basilio Alves in einen Querpas des überraschten Gegners lief und gekonnt abschloss. Mit zunehmender Spieldauer erhöhten die Gäste den Druck. Das Hilzinger Mittelfeld mit Luca Häringer und Marco Sicken hielt aber gut dagegen, und in der Abwehr konnte man endlich wieder auf Jannik Stephan zurückgreifen, der eine überzeugende Leistung zeigte. In der 22. Minute dann fast das 2:0, als der starke Giuliano Raso am Pfosten scheiterte. Die Gäste hatten zwar mehr Spielanteile aber Gefahr für das von Paul Bildmann souverän gehütete Tor gab es nur nach Standards. So ging es mit einem verdienten 1:0 in die Pause.

Die Gäste hatten kurz nach Wiederanpfiff durch einen Strafstoß die große Chance zum Ausgleich - schossen diesen jedoch über das Tor. Hilzingen hatte nun taktisch umgestellt: Weniger Stürmer, dafür mehr Variabilität im Mittelfeld. Dies zahlte sich aus. In der 49. Minute bediente Giuliano Raso den guten Nicolas Harder. Dieser fand mit schöner Flanke Marco Sicken, der - nun etwas von Defensivarbeit entlastet - im hinteren Bereich des Strafraums auftauchte und unhaltbar in die lange Ecke abschloss. In der 56. Minute dann erneut eine schöne Vorarbeit von Giuliano Raso auf den starken Marvin Bayer, der mit sattem Schuss unhaltbar ins lange Eck zum verdienten Endstand von 3:0 traf.

Weitere Ergebnisse: A-Junioren: SG Hausen a. d. A. - SG Hilzingen 1:6; D-Junioren: SC Konstanz/Wollmatingen II - SG Hilzingen 6:3; E-Junioren: SG Tengen/Watterdingen - FC Hilzingen II 4:10.

Ski-Club Gottmadingen Jahreshaupt- versammlung

Hegau. Der Ski-Club Gottmadingen lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 19. Oktober, um 19.30 Uhr in den Räumen der AWO, Hauptstraße 60 in Gottmadingen ein.

Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Berichte der Vorstandschaft, der Rückblick auf die Saison 2016/17 und Ausblick auf die Saison 2017/2018, der Ausbildungsbericht, Entlastung und Neuwahlen.

Sportverein Schlatt a. R. Wieder verloren

Schlatt a. R. Durch die Niederlagen beider Mannschaften der SG Büßlingen/ Schlatt, die Erste mit 1:3 gegen den FC Hilzingen II und die Zweite mit 1:5 gegen den Hattinger SV II, bleiben beide Teams auf dem letzten Tabellenplatz. Am Wochenende stehen für beide Mannschaften Nachbarschaftsduelle in Riedheim an: Samstag, 14. Oktober, um 16 Uhr, SV Riedheim I - SG Büßlingen/ Schlatt I und am Sonntag, 15. Oktober, um 10.30 Uhr, SV Riedheim II - SG Büßlingen/ Schlatt II.

Terminplaner

Kirchweih Hilzingen, Freitag, 13., bis Montag, 16. Oktober
Vortrag von Helmut Fidler: »Von der freien Reichsstadt zum österreichischen Landstädtchen - Radolfzell und seine Beziehungen zum Hegau«, Museumsverein Hilzingen, Samstag, 14. Oktober, 20 Uhr, Museum im Schlosspark Hilzingen, Vortragsraum im Dachgeschoss.

Kirchenkonzert zum Abschluss der Erntedankwoche, Katholischer Kirchenchor St. Peter und Paul Hilzingen, Sonntag, 22. Oktober, 17 Uhr, Kirche Hilzingen

Apotheken-Notdienst

Do. 12.10.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
Fr. 13.10.	Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252 Böhringer Apotheke Radolfzell, Bodenseestr. 6b, Telefon 07732/971510
Sa. 14.10.	Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252
So. 15.10.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
Mo. 16.10.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schlossstr. 40, Telefon 07733/5152
Di. 17.10.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
Mi. 18.10.	Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965 City-Apotheke Engen, Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Do. 19.10.	Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886 Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47

Holz aus Gemeindewald

Bestellung bis 8. Dezember möglich

Hilzingen. Zur Deckung des Brennholzbedarfs kann aus dem Gemeindewald Hilzingen frisch geschlagenes **Brennholz-lang** bestellt werden. Dies sind vier Meter lange Rollen. Das Verkaufsmaß von Brennholz-lang ist der Festmeter (FM). Ein Festmeter entspricht etwa 1,4 Ster. Die Gemeinde Hilzingen bietet kein getrocknetes und ofenfertiges Brennholz und kein Sterholz an. Dieses erhält man von den privaten Brennholzlieferanten aus dem Umkreis.

Preise (Einheitspreise und -qualitäten der Gemeinden im gesamten Landkreis Konstanz) für Brennholz-lang:

Buchenholz (durchschnittlich astiges Holz, vorwiegend Buche) 63,00 €/FM

Sonstiges Laubholz (Eiche, Esche mit Kronenholzanteil, Verkauflose ohne nennenswerten Buchenanteil) 53,00 €/FM

Nadelholz 40,00 €/FM

Die **Brennholzbestellung** muss auf dem nachstehend abgedruckten Bestellschein bis zum **8. Dezember** erfolgen. Diesen bitte abschneiden und in den Rathausbriefkasten der Gemeindeverwaltung Hilzingen einwerfen oder per Fax 07731/

3809-30) an die Gemeinde senden. Den Bestellschein vollständig und gut leserlich ausfüllen. Bestellungen werden nur von Einwohnern der Gemeinde Hilzingen über haushaltsübliche Mengen für den Eigenbedarf entgegengenommen, **solange der Vorrat reicht**. Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte wird die Lieferung durch eine andere Güteklasse ausgeglichen. Es wird gebeten, der Gemeinde Hilzingen auf dem Bestellschein eine einmalige Einzugsermächtigung zu erteilen. Das erspart zusätzlichen Aufwand.

Weitere Auskünfte erteilt die Gemeindeverwaltung (Frau Riedmüller, Tel. 07731/3809-15). Das Brennholz wird voraussichtlich **ab Februar 2018** zur Abfuhr bereitgestellt werden.

Reisschlagbestellungen werden nicht von der Gemeinde entgegengenommen. Die Reisschläge werden an zwei Terminen (23. Dezember und im Februar 2018) direkt im Wald gegen Barzahlung vergeben.

Die Ortsangaben werden rechtzeitig im Gemeindeblatt und unter www.hilzingen.de veröffentlicht.

Brennholz-Bestellung ab Oktober

Name, Vorname _____
 Straße, Haus-Nr.: _____
 Wohnort: _____
 Telefon _____

Hiermit bestelle ich verbindlich:

Buchenholz: _____ FM - 63,00 €/FM
 sonstiges Laubholz: _____ FM - 53,00 €/FM
 Nadelholz: _____ FM - 40,00 €/FM

Falls ich das Brennholz im Wald zersäge, bin ich im Besitz eines Sachkundenachweises über den sicheren Umgang mit der Motorsäge

Datum _____ Unterschrift _____

SEPA-Lastschriftmandat (nur für Gemeinde Hilzingen)
 Bankname: _____

Bankleitzahl: _____

Konto-Nr. /IBAN: _____

Datum _____ Unterschrift _____

**Wir suchen dringend
im Hegau**

1-2-Familienhaus

für eine kl. Familie mit Kind
bis ca. 650.000,- €,
Finanz. gesichert.
Bitte rufen Sie uns an.
Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60

Ab sofort frei:

**Büroraum
(32 m²)**



mit separater Dusche u. WC
inkl. aller Nebenkosten für
1.100 SFr. monatlich.
Grenz nah, in der Stock-
wiesenstr. 42, Thayngen (CH)
Tel. 00 41 52 640 02 78

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hiltzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

**Suche
Gartenhilfe**

1 - 2 x monatlich
für leichte Gartenarbeit.
Tel. 0 77 31 / 121 05



KERSCHBAUMER

Ist Ihre Heizung fit für den Winter?
Wir helfen gerne!

Engen 07733-505870
www.kerschbaumer.de

Heizung
Bäder
Notdienst

Rollladen
Ein Bodyguard
vor jedem Fenster

roma

ROLLADEN
RAFFSTOREN
TEXTILSCREENS



Fragen Sie nach mehr Sicherheit für Ihr Zuhause.

KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollladen – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Wohnen beginnt vor dem Fenster.

www.roma.de



BANG & OLUFSEN
EP: DODARO



Markenqualität für Ihr Zuhause. Service für Sie.

jura BOSCH DeLonghi Constructa Miele BRAUN BANG & OLUFSEN KEF. ARCAM Panasonic

Ekkehardstraße 19+21 • 78224 Singen • t. +49 (0) 7731 943140-0 • f. +49 (0) 7731 943140-9 • info@dodaro-singen.de • www.dodaro-singen.de



LBS
Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Ronny Warnick
Tel: 07731/976884
ronny.warnick@lbs-sw.de

Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin:

Vorarbeiter oder Facharbeiter
im Gartenbau und/oder Straßenbau

Wir erwarten:

Facharbeiter mit abgeschlossener Berufsausbildung
verantwortungsbewusstes, selbständiges Arbeiten
Zuverlässigkeit und Belastbarkeit

Garten- und Landschaftsbau Waibel GmbH
Leipferdinger Str. 35 a, 78250 Tengen



Bewerbung gerne per mail an: galabau-waibel@t-online.de

KENSINGTON
Finest Properties International



»Bevor Sie über den Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sollten Sie den bestmöglichen Verkaufspreis kennen. Gerne bewerte ich Ihre Immobilie – ohne Kosten und Verpflichtungen für Sie!«

Ihr Immobilienexperte vor Ort – Mathias Kosub
www.Kensington-Konstanz.com
Tel. 07531 369 06 96
MK@kensington-international.com



Verstopftes Rohr?
07731/508831
Abwassertechnik WILMS



www.abwassertechnik-wilms.de

Firmensitz Volkertshausen